

No. 8843. TREATY ON PRINCIPLES GOVERNING THE ACTIVITIES OF STATES IN THE EXPLORATION AND USE OF OUTER SPACE, INCLUDING THE MOON AND OTHER CELESTIAL BODIES. OPENED FOR SIGNATURE AT MOSCOW, LONDON AND WASHINGTON ON 27 JANUARY 1967¹

Nº 8843. TRAITÉ SUR LES PRINCIPES RÉGISSANT LES ACTIVITÉS DES ÉTATS EN MATIÈRE D'EXPLORATION ET D'UTILISATION DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE, Y COMPRIS LA LUNE ET LES AUTRES CORPS CÉLESTES. OUVERT À LA SIGNATURE À MOSCOU, LONDRES ET WASHINGTON LE 27 JANVIER 1967¹

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:
10 February 1971

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

(With a declaration that the Convention shall also apply to *Land Berlin*.²)

Certified statement was registered by the United States of America on
4 May 1971.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des États-Unis d'Amérique le:
10 février 1971

RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

(Avec une déclaration aux termes de laquelle le Traité sera aussi applicable au *Land de Berlin*.²)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les États-Unis d'Amérique le
4 mai 1971.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 610, p. 205; for subsequent actions, see annex A in volumes 639, 649, 679, 689, 719, 720, 724, 732, 752, 753, 757, 763 and 774.

² In a note dated 11 August 1971, the Government of Czechoslovakia stated the following:

"The Czechoslovak Socialist Republic has drawn, in the past as well as at present the attention to the fact that territory of West Berlin has never constituted and does not constitute a part of the Federal Republic of Germany, and that the Government of the Federal Republic of Germany, in consequence, had no right to act on behalf of West Berlin and to extend on this separate political entity any obligations emanating from international agreements and conventions of any kind. Any attempt to extend the validity of treaties concluded by the Federal Republic of Germany to West Berlin is unlawful and wholly unfounded."

(*Information supplied by the Government of the United States of America.*)

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 610, p. 205; pour les faits ultérieurs, voir l'annexe A des volumes 639, 649, 679, 689, 719, 720, 724, 732, 752, 753, 757, 763 et 774.

² Dans une note en date du 11 août 1971, le Gouvernement tchécoslovaque a déclaré ce qui suit:

[TRADUCTION — TRANSLATION]
La République socialiste tchécoslovaque appelle une fois de plus, l'attention sur le fait que le territoire de Berlin-Ouest ne fait pas partie et n'a jamais fait partie de la République fédérale d'Allemagne, et que, par conséquent, la République fédérale d'Allemagne n'a pas le droit d'agir au nom de Berlin-Ouest et d'étendre à cette entité politique distincte des obligations émanant d'accords internationaux et de conventions internationales quels qu'ils soient. Toute tentative d'étendre la validité des traités conclus par la République fédérale d'Allemagne à Berlin-Ouest est illégale et dénuée de tout fondement.

(*Information fournie par le Gouvernement des États-Unis d'Amérique.*)